



(en) Electric current! Danger to life!
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse !

L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!

設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögioht!

Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Jrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebo.

(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!

Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!

Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) Električna struja! Opasnost po život!

Instalaciju, puštanje u rad i održavanje sme da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje.

(no) Elektrisk strøm! Livsfare!

Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!

Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبكت والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين

MC2/3-XHIV(C)

MC2/3-XU(V)(HIV)(C)...

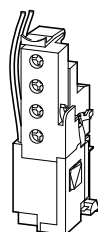
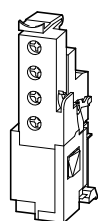
MC2/3-XU(V)HIV20...

MC2/3-XA(HIV)(C)...

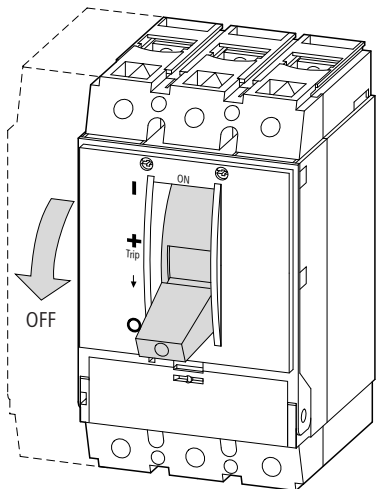
MC3-XA(HIV)(C)-230AC-MNS

MC2/3-XHIV
MC2/3-XU(V)(HIV)..
MC2/3-XA(HIV)..
MC3-XA(HIV)...

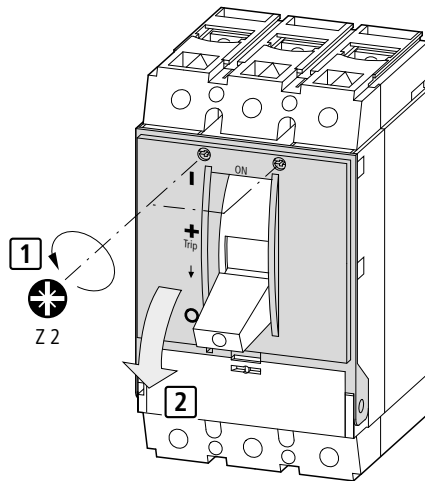
MC2/3-XUHIV20..
MC2/3-XUHIV20LK...



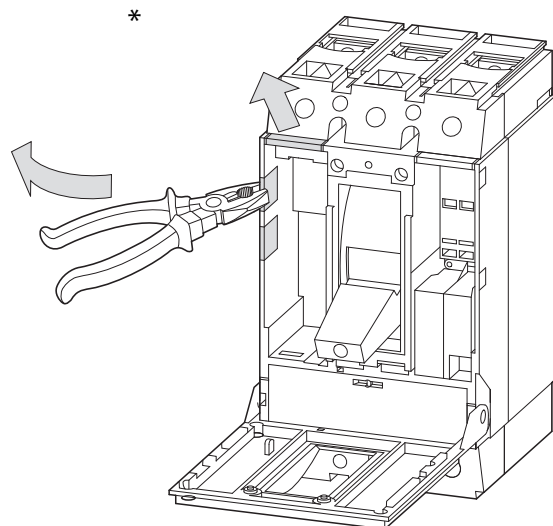
1



2



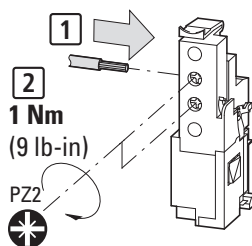
3



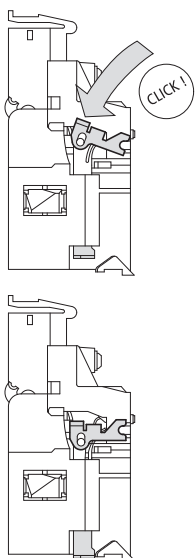
*

or – oder – ou – ó – oppure – 或者 – или – of
– eller – και – ou – och – tai – nebo – või –
vagy – vai – arba – lub – in – a – или – sau –
ili – veya – або – gđ

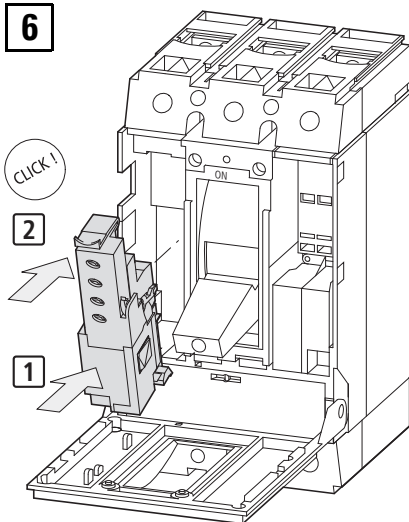
4



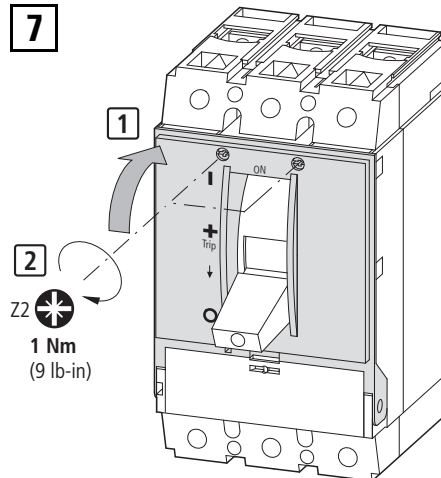
5



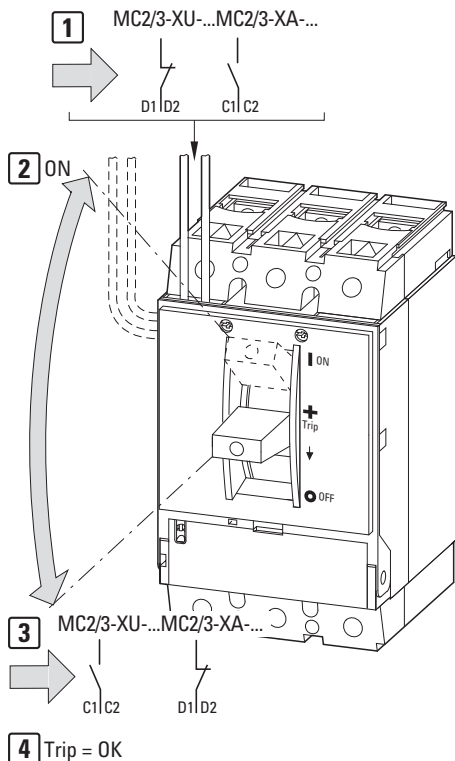
6



7

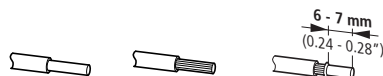
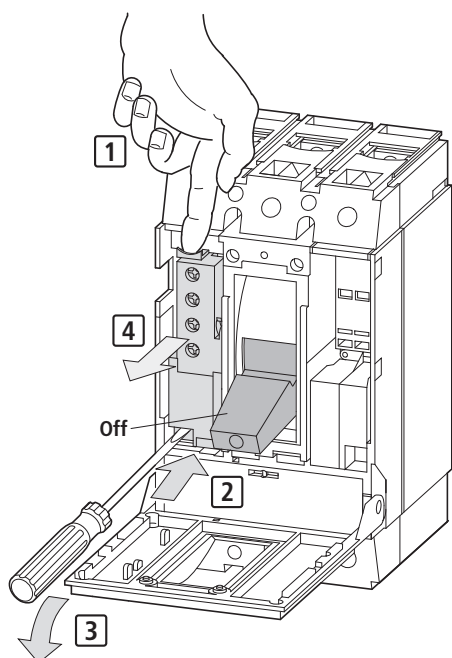


TEST



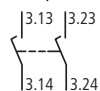
en Dismounting	it Smontaggio	da Afmontering	fi Irrottaminen	lv Demontāža	sk Demontáž	tr Sökme
de Demontage	zh 拆卸	el Αφαίρεση	cs Demontáž	lt Išmontavimas	bg Демонтаж	uk Демонтаж
fr Démontage	ru Демонтаж	pt Desmontagem	et Eemaldamine	pl Demontaż	ro Demontarea	ar التفكيك
es Desmontaje	nl Demontage	sv Demontering	hu Leszerelés	sl Demontaža	hr Demontaža	

1

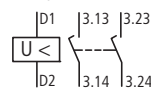


1(2) x 0.75 – 2.5 mm²
1(2) x AWG 18 – 14

MC2/3-XHIV(C)



MC2/3-XUHIV20
MC2/3-XUHIV20LK



MC2/3-XU(C)



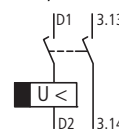
MC2/3-XUV



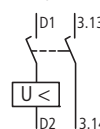
MC2/3-XA(C)
MC3-XA(C)...



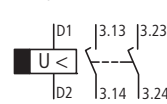
MC2/3-XUVHIV



MC2/3-XUHIV(C)



MC2/3-XUVHIV20

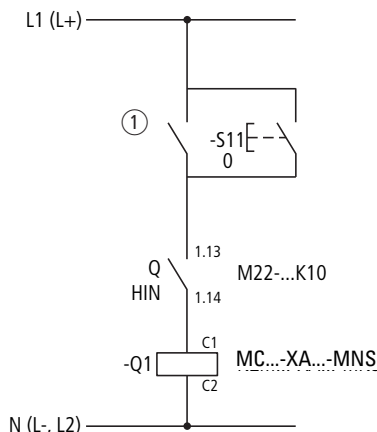


MC2/3-XAHIV(C)
MC3-XAHIV...



MC3-XA(HIV)(C)-230AC-MNS

②
≤ 1 s, 10 – 110 % U_s



①	(en) Reverse-power relay contact	(hu) Fordított teljesítményrelé érintkezője
	(de) Rückleistungsrelaiskontakt	(lv) Reversās strāvas releja kontakts
	(fr) Contact du relais de puissance inversé	(lt) Atvirkštinės galios relės kontaktas
	(es) Contacto de relé de potencia inversa	(pl) Zestyk przekaźnika zasilania wstecznego
	(it) Contatto relè con alimentazione inversa	(sl) Kontakt releja za povratni električni tok
	(zh) 逆功率继电器触点	(sk) Kontakt spätného výkonového relé
	(ru) Контакт реле обратной мощности	(bg) Контакт на релето за обратно захранване
	(nl) Contact tegenstroomrelais	(ro) Contact releu cu alimentare inversă
	(da) Kontakt til tilbagestrømsrelæ	(hr) Kontakt releja obrnute snage
	(el) Επαφή ρελέ αντίστροφης ισχύος	(tr) Ters güç rölesi kontağı
	(pt) Contacto do relé de alimentação inversa	(sr) Контакт релеја обрнутог напјања
	(sv) Reläkontakt för omvänd strömförsörjning	(no) Relékontakt for omvendt strøm
	(fi) Käänteistehoreleen kontakti	(uk) Контакт реле зворотної потужності
	(cs) Kontakt reverzního výkonového relé	(ar) اتصال ترحيل الطاقة العكسية
	(et) Vastupidise toite releekontakt	

Q	(en) Standard auxilliary contact	(da) Standard ekstrakontakt	(lv) Standarta palīgkontakts	(tr) Standart yardımcı kontak
	(de) Normalhilfsschalter	(el) Τυπική βοηθητική επαφή	(lt) Standartinis pagalbinis kontaktas	(sr) Стандардни помоћни контакт
	(fr) Contact auxiliaire standard	(pt) Contacto auxiliar padrão	(pl) Zestyk pomocniczy standardowy	(no) Standard hjelpekontakt
	(es) Contacto auxiliar normal	(sv) Standardextraktontakt	(sl) Standardni pomožni kontakt	(uk) Стандартний допоміжний контакт
	(it) Contatto ausiliario normale	(fi) Vakioisäkontakti	(sk) Standardný pomocný kontakt	(ar) الاتصال المساعد القياسي
	(zh) 标准辅助触点	(cs) Standardní pomocný kontakt	(bg) Стандартен допълнителен контакт	
	(ru) Стандартный вспомогательный контакт	(et) Standardne abikontakt	(ro) Contact auxiliar standard	
	(nl) Normaal hulpcontact	(hu) Szabványos segédérintkező	(hr) Standardni pomoćni kontakt	
-S11	(en) Remote Off	(da) Fjernafbrydelse	(lv) Attālā vadība izslēgta	(tr) Uzaktan Kontrol Kapalı
	(de) Fernantrieb aus	(el) Απενεργοποίηση από απόσταση	(lt) Nuotolinis išjungimas	(sr) Далинско искључивање
	(fr) Télécommande désactivée	(pt) Desativação remota	(pl) Zdalne wyłączenie	(no) Ekstern Av
	(es) Desconexión remota	(sv) Fjärrstyrning av	(sl) Izklop na daljavo	(uk) Дистанційне вимикання
	(it) Disattivazione remota	(fi) Etäkatkaisu	(sk) Diaľkový vypínač	(ar) التشغيل عن بعد معطل
	(zh) 远程关闭	(cs) Dálkové vypnutí	(bg) Дистанционно изключване	
	(ru) Дистанционное выключение	(et) Kaugjuhtimise teel väljalülitus	(ro) Control de la distanță dezactivat	
	(nl) Remote uit	(hu) Távkikapcsolás	(hr) Daljinsko isključivanje	
-Q1	(en) Shunt trip	(da) Shuntudløsnings	(lv) Šunta atkabnis	(tr) Şönt açtırma bobini
	(de) Arbeitsstromauslöser	(el) Διαδρομή παράκαμψης	(lt) Šuntinis atjungiklis	(sr) Помоћна опрема за искључивање
	(fr) Bobine de déclenchement	(pt) Disparo de derivação	(pl) Wyzwalacz bocznikowy	(no) Shuntutløser
	(es) Disparador shunt	(sv) Shuntutlösning	(sl) Sprožitev obkoda	(uk) Шунтовий розчіплювач
	(it) Sganciatore a lancio di corrente	(fi) Suntti	(sk) Vypínanie pomocným prúdom	(ar) دائرة إعتاق فرعية
	(zh) 并联跳闸	(cs) Vypnutí napětovou spouští	(bg) Независим разединител	
	(ru) Независимый расцепитель	(et) Šundi väljalülitus	(ro) Declanșare derivație	
	(nl) Uitschakelspoel	(hu) Söntkioldó	(hr) Aktivacija skretnice	
②	(en) Short-time operation	(da) Korttidsdrift	(lv) Īslaicīga darbība	(tr) Kısa süreli çalışma
	(de) Kurzzeitbetrieb	(el) Βραχυπρόθεσμη λειτουργία	(lt) Trumpalaikis veikimas	(sr) Краткотрајни рад
	(fr) Service temporaire	(pt) Funcionamento de curto prazo	(pl) Krótki czas pracy	(no) Kortvarig drift
	(es) Funcionamiento de corta duración	(sv) Kortvarig användning	(sl) Kratkotrajno delovanje	(uk) Короткочасна робота
	(it) Funzionamento breve	(fi) Lyhytkestoinen käyttö	(sk) Krátkodobá prevádzka	(ar) عملية قصيرة الأجل
	(zh) 短时运行	(cs) Krátkodobé působení	(bg) Работа за кратко време	
	(ru) Кратковременный режим работы	(et) Lühiajaline töö	(ro) Operare rapidă	
	(nl) Kortdurig bedrijf	(hu) Rövid idejű működés	(hr) Kratkotrajni rad	

